Montageanleitung für **Metall-Tellerventil – Abluft**
Mounting instruction for **extract metal valve**
Instr. de montage **bouches métalliques pour extraction**

Type MTVA 75/80

Metall-Tellerventil – Abluft MTVA 75/80
Extract metal valve MTVA 75/80
Bouches métalliques pour extraction MTVA 75/80

4 010184 088684

Artikel-Nr. / Ref. No. / N° de Réf.
8868 004

FR TRIEZ RÉEMPLOYEZ RECYCLEZ
ASSOCIATION ou DISTRIBUTEUR ou DÉCHÈTERIE
Adresses sur quefairedemesdechets.fr

■ MONTAGE

Einbau erfolgt mittels Einbauring (Zubehör) in dünnwandige Kanäle sowie ins Mauerwerk (Decken und Wände). Diesen zunächst in die Öffnung durch Einputzen oder Schrauben einsetzen.

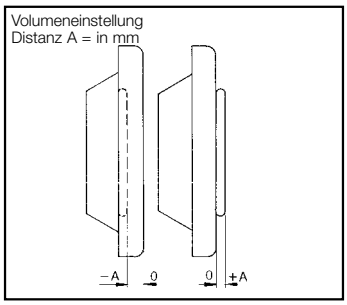
Einstellen auf den gewünschten Volumenstrom gemäß nebenstehendem Diagramm. Distanzmaß „A“ ist in mm vom Nullpunkt aus angegeben. Kontermutter in gewünschter Stellung festziehen. Tellerventil in Öffnung einschieben.
Vibrationen an der Aufnahme des Tellerventils sind zu vermeiden. Der feste Sitz ist regelmäßig zu überprüfen. Bei Einbau unter besonderen Bedingungen (z.B. Einbau in großer Höhe), sind die Tellerventile mittels doppelseitigem Klebeband an den Federn im Rohrsystem zu befestigen.

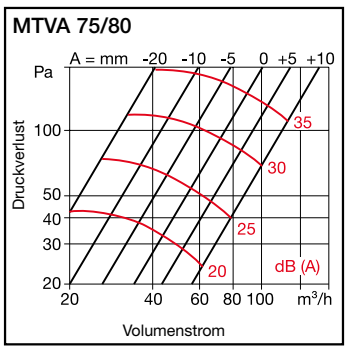
■ MOUNTING

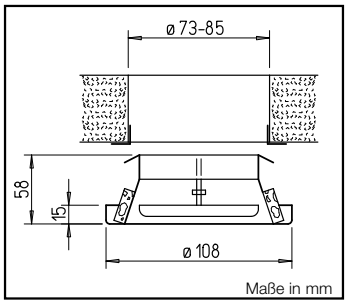
Mounting in thin-walled ducts and in masonry (ceilings and walls) using enclosed mounting ring (accessory). First insert the ring, then screw it into the ducting or plaster it into the masonry.
Set valve to required air flow volume according to the diagram. The distance ‘A’ is given in mm from the 0 point. Then simply press valve into wall or ducting. Fasten lock nut in this position. Slide in the disc valve.
Vibrations from the duct system are to be avoided. The firm seat of the valves is to be checked regularly. With installation under special conditions (e.g., installation by big height), the valves are to be fastened by means of double-sided adhesive tape to the springs in the duct system.

■ MONTAGE

Pour le montage en conduits ou cloisons minces (plafonds et murs), l’emploi d’une bague d’encastrement (accessoires). Sceller ou visser la bague et y emboîter la bouche.
Réglage des débits d’air en fonction des abaques ci- contre. La distance en mm ”A” est donnée à partir du point 0.
La bouche se monte par simple emboîtement dans la bague d’encastrement, la gaine ou la cloison.
Les vibrations sur la bouche de reprise d'air sont a eviter. La fixation de la bouche doit être régulièrement vérifiée. En cas de contraintes de montage (ex.: montage en hauteur), les bouches doivent être fixées dans le conduit par un adhésif double-face aux ressorts.







Montageanleitung für **Metall-Tellerventil – Abluft**
Mounting instruction for **extract metal valve**
Instr. de montage **bouches métalliques pour extraction**

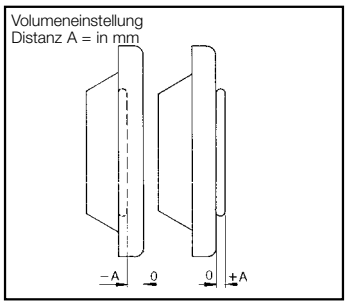
Type MTVA 100

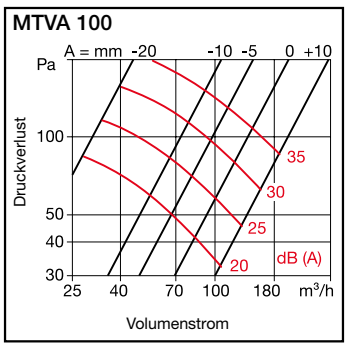
Metall-Tellerventil – Abluft MTVA 100
Extract metal valve MTVA 100
Bouches métalliques pour extraction MTVA 100

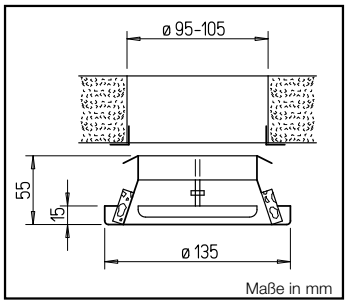
4 010184 088691

Artikel-Nr. / Ref. No. / N° de Réf.
8869 006

FR TRIEZ RÉEMPLOYEZ RECYCLEZ
ASSOCIATION OU DISTRIBUTEUR OU DÉCHÈTERIE
Adresses sur quefairedemesdechets.fr







■ MONTAGE

Einbau erfolgt mittels Einbauring (Zubehör) in dünnwandige Kanäle sowie ins Mauerwerk (Decken und Wände). Diesen zunächst in die Öffnung durch Einputzen oder Schrauben einsetzen.

Einstellen auf den gewünschten Volumenstrom gemäß nebenstehendem Diagramm. Distanzmaß „A“ ist in mm vom Nullpunkt aus angegeben. Kontermutter in gewünschter Stellung festziehen. Tellerventil in Öffnung einschieben.
Vibrationen an der Aufnahme des Tellerventils sind zu vermeiden. Der feste Sitz ist regelmäßig zu überprüfen. Bei Einbau unter besonderen Bedingungen (z.B. Einbau in großer Höhe), sind die Tellerventile mittels doppelseitigem Klebeband an den Federn im Rohrsystem zu befestigen.

■ MOUNTING

Mounting in thin-walled ducts and in masonry (ceilings and walls) using enclosed mounting ring (accessory). First insert the ring, then screw it into the ducting or plaster it into the masonry.
Set valve to required air flow volume according to the diagram. The distance ‘A’ is given in mm from the 0 point. Then simply press valve into wall or ducting. Fasten lock nut in this position. Slide in the disc valve.
Vibrations from the duct system are to be avoided. The firm seat of the valves is to be checked regularly. With installation under special conditions (e.g., installation by big height), the valves are to be fastened by means of double-sided adhesive tape to the springs in the duct system.

■ MONTAGE

Pour le montage en conduits ou cloisons minces (plafonds et murs), l’emploi d’une bague d’encastrement (accessoires). Sceller ou visser la bague et y emboîter la bouche.
Réglage des débits d’air en fonction des abaques ci- contre. La distance en mm ”A” est donnée à partir du point 0.
La bouche se monte par simple emboîtement dans la bague d’encastrement, la gaine ou la cloison.
Les vibrations sur la bouche de reprise d'air sont a eviter. La fixation de la bouche doit être régulièrement vérifiée. En cas de contraintes de montage (ex.: montage en hauteur), les bouches doivent être fixées dans le conduit par un adhésif double-face aux ressorts.

Montageanleitung für **Metall-Tellerventil – Abluft**
Mounting instruction for **extract metal valve**
Instr. de montage **bouches métalliques pour extraction**

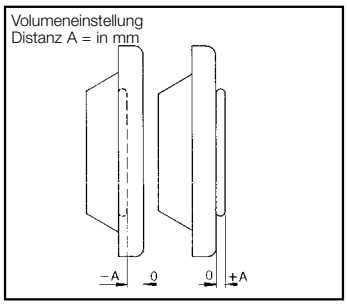
Type MTVA 125

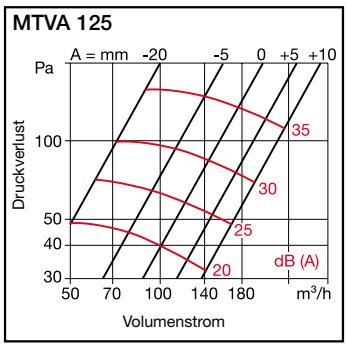
Metall-Tellerventil – Abluft MTVA 125
Extract metal valve MTVA 125
Bouches métalliques pour extraction MTVA 125

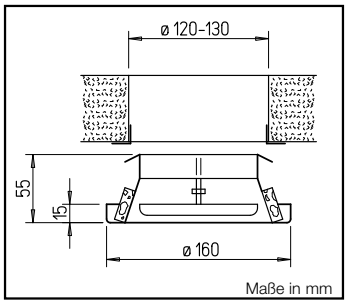
4 010184 088707

Artikel-Nr. / Ref. No. / N° de Réf.
8870 005

FR TRIEZ RÉEMPLOYEZ RECYCLEZ
ASSOCIATION OU DISTRIBUTEUR OU DÉCHÈTERIE
Adresses sur quefairedemesdechets.fr







■ MONTAGE

Für den Einbau in dünnwandige Blechkanäle sowie in FRS-DWK Decken-/Wandkasten sind Einbauringe erforderlich (Zubehör). Diesen zunächst in die Öffnung durch Einputzen oder Schrauben einsetzen.

Einstellen auf den gewünschten Volumenstrom gemäß nebenstehendem Diagramm. Distanzmaß „A“ ist in mm vom Nullpunkt aus angegeben. Kontermutter in gewünschter Stellung festziehen. Tellerventil in Öffnung einschieben.
Vibrationen an der Aufnahme des Tellerventils sind zu vermeiden. Der feste Sitz ist regelmäßig zu überprüfen. Bei Einbau unter besonderen Bedingungen (z.B. Einbau in großer Höhe), sind die Tellerventile mittels doppelseitigem Klebeband an den Federn im Rohrsystem zu befestigen.

■ MOUNTING

Mounting in thin-walled ducts and in masonry (ceilings and walls) using enclosed mounting ring (accessory). For installation in thin walled ducts and FRS-DWK ceiling/wall boxes, mounting rings are requiered (accessory). First insert the ring, then screw it into the ducting or plaster it into the masonry.
Set valve to required air flow volume according to the diagram. The distance ‘A’ is given in mm from the 0 point. Then simply press valve into wall or ducting. Fasten lock nut in this position. Slide in the disc valve.
Vibrations from the duct system are to be avoided. The firm seat of the valves is to be checked regularly. With installation under special conditions (e.g., installation by big height), the valves are to be fastened by means of double-sided adhesive tape to the springs in the duct system.

■ MONTAGE

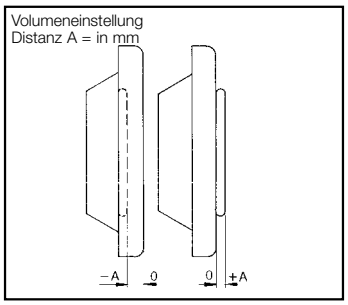
Pour le montage en conduits ou cloisons minces (plafonds et murs), l’emploi d’une bague d’encastrement (accessoires). Pour le montage en conduits ou cloisons minces ainsi que dans des caissons de plafond/mur FRS-DWK, l’emploi d’une bague d’encastrement est nécessaire (accessoires). Sceller ou visser la bague et y emboîter la bouche.
Réglage des débits d’air en fonction des abaques ci- contre. La distance en mm ”A” est donnée à partir du point 0.
La bouche se monte par simple emboîtement dans la bague d’encastrement, la gaine ou la cloison.
Les vibrations sur la bouche de reprise d'air sont a eviter. La fixation de la bouche doit être régulièrement vérifiée. En cas de contraintes de montage (ex.: montage en hauteur), les bouches doivent être fixées dans le conduit par un adhésif double-face aux ressorts.

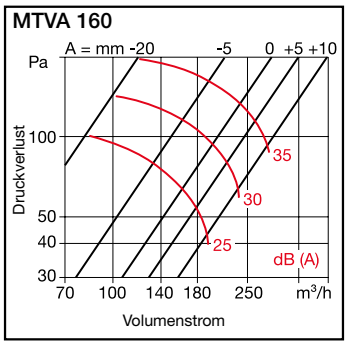
Montageanleitung für **Metall-Tellerventil – Abluft** **Type**
Mounting instruction for **extract metal valve** **MTVA**
Instr. de montage **bouches métalliques pour extraction** **160**

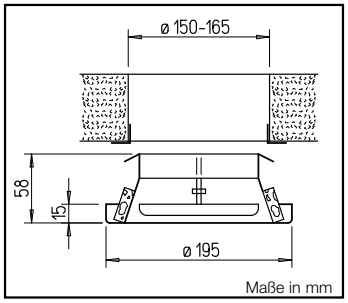
Metall-Tellerventil – Abluft MTVA 160
Extract metal valve MTVA 160
Bouches métalliques pour extraction MTVA 160

4 010184 088714

Artikel-Nr. / Ref. No. / N° de Réf.
8871 004







■ MONTAGE

Einbau erfolgt mittels Einbauring (Zubehör) in dünnwandige Kanäle sowie ins Mauerwerk (Decken und Wände). Diesen zunächst in die Öffnung durch Einputzen oder Schrauben einsetzen.

Einstellen auf den gewünschten Volumenstrom gemäß nebenstehendem Diagramm. Distanzmaß „A“ ist in mm vom Nullpunkt aus angegeben. Kontermutter in gewünschter Stellung festziehen. Tellerventil in Öffnung einschieben.
Vibrationen an der Aufnahme des Tellerventils sind zu vermeiden. Der feste Sitz ist regelmäßig zu überprüfen. Bei Einbau unter besonderen Bedingungen (z.B. Einbau in großer Höhe), sind die Tellerventile mittels doppelseitigem Klebeband an den Federn im Rohrsystem zu befestigen.

■ MOUNTING

Mounting in thin-walled ducts and in masonry (ceilings and walls) using enclosed mounting ring (accessory). First insert the ring, then screw it into the ducting or plaster it into the masonry.
Set valve to required air flow volume according to the diagram. The distance ‘A’ is given in mm from the 0 point. Then simply press valve into wall or ducting. Fasten lock nut in this position. Slide in the disc valve.
Vibrations from the duct system are to be avoided. The firm seat of the valves is to be checked regularly. With installation under special conditions (e.g., installation by big height), the valves are to be fastened by means of double-sided adhesive tape to the springs in the duct system.

■ MONTAGE

Pour le montage en conduits ou cloisons minces (plafonds et murs), l’emploi d’une bague d’encastrement (accessoires). Sceller ou visser la bague et y emboîter la bouche.
Réglage des débits d’air en fonction des abaques ci- contre. La distance en mm ”A” est donnée à partir du point 0.
La bouche se monte par simple emboîtement dans la bague d’encastrement, la gaine ou la cloison.
Les vibrations sur la bouche de reprise d'air sont a eviter. La fixation de la bouche doit être régulièrement vérifiée. En cas de contraintes de montage (ex.: montage en hauteur), les bouches doivent être fixées dans le conduit par un adhésif double-face aux ressorts.

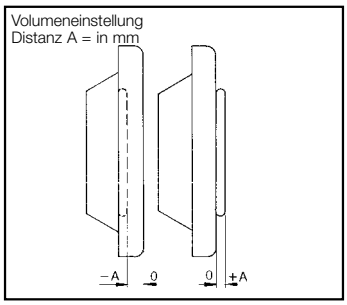
Montageanleitung für **Metall-Tellerventil – Abluft**
Mounting instruction for **extract metal valve**
Instr. de montage **bouches métalliques pour extraction**

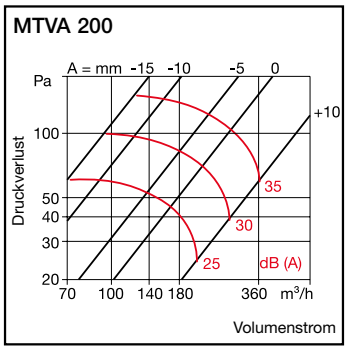
Type MTVA 200

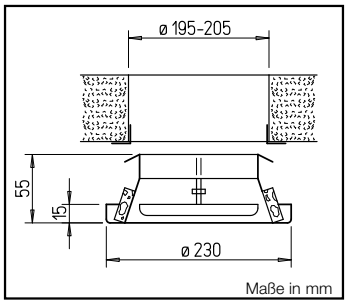
Metall-Tellerventil – Abluft MTVA 200
Extract metal valve MTVA 200
Bouches métalliques pour extraction MTVA 200

4 010184 088721

Artikel-Nr. / Ref. No. / N° de Réf.
8872 006







■ MONTAGE

Einbau erfolgt mittels Einbauring (Zubehör) in dünnwandige Kanäle sowie ins Mauerwerk (Decken und Wände). Diesen zunächst in die Öffnung durch Einputzen oder Schrauben einsetzen.

Einstellen auf den gewünschten Volumenstrom gemäß nebenstehendem Diagramm. Distanzmaß „A“ ist in mm vom Nullpunkt aus angegeben. Kontermutter in gewünschter Stellung festziehen. Tellerventil in Öffnung einschieben.
Vibrationen an der Aufnahme des Tellerventils sind zu vermeiden. Der feste Sitz ist regelmäßig zu überprüfen. Bei Einbau unter besonderen Bedingungen (z.B. Einbau in großer Höhe), sind die Tellerventile mittels doppelseitigem Klebeband an den Federn im Rohrsystem zu befestigen.

■ MOUNTING

Mounting in thin-walled ducts and in masonry (ceilings and walls) using enclosed mounting ring (accessory). First insert the ring, then screw it into the ducting or plaster it into the masonry.
Set valve to required air flow volume according to the diagram. The distance ‘A’ is given in mm from the 0 point. Then simply press valve into wall or ducting. Fasten lock nut in this position. Slide in the disc valve.
Vibrations from the duct system are to be avoided. The firm seat of the valves is to be checked regularly. With installation under special conditions (e.g., installation by big height), the valves are to be fastened by means of double-sided adhesive tape to the springs in the duct system.

■ MONTAGE

Pour le montage en conduits ou cloisons minces (plafonds et murs), l’emploi d’une bague d’encastrement (accessoires). Sceller ou visser la bague et y emboîter la bouche.
Réglage des débits d’air en fonction des abaques ci- contre. La distance en mm ”A” est donnée à partir du point 0.
La bouche se monte par simple emboîtement dans la bague d’encastrement, la gaine ou la cloison.
Les vibrations sur la bouche de reprise d'air sont a eviter. La fixation de la bouche doit être régulièrement vérifiée. En cas de contraintes de montage (ex.: montage en hauteur), les bouches doivent être fixées dans le conduit par un adhésif double-face aux ressorts.